

NOTE: THIS FORM IS FOR INFORMATIONAL PURPOSES ONLY. DO NOT COMPLETE THIS FORM FOR FILING. USE THE ENGLISH VERSION OF THE AOC-J-154 INSTEAD.

SÍRVASE NOTAR: ESTE FORMULARIO SÓLO SE DISPONE PARA FINES INFORMATIVOS. NO LO DEBE PRESENTAR EN EL TRIBUNAL, SINO QUE DEBE LLENAR Y PRESENTAR LA VERSIÓN EN INGLÉS DEL FORMULARIO AOC-J-154.

STATE OF NORTH CAROLINA
EL ESTADO DE CAROLINA DEL NORTE

File No.
Nro. de expediente

In The General Court Of Justice
District Court Division
En los Tribunales de Justicia del Fuero Común
Sección del Tribunal de Distrito

County
Condado de

IN THE MATTER OF:
EN EL CASO DE:

JUVENILE
DISPOSITION ORDER
(ABUSE/NEGLECT/DEPENDENCY)
ORDEN DE RESOLUCIÓN SOBRE
MENORES
(MALTRATO / DESCUIDO / DEPENDENCIA)

Name And Address Of Juvenile
Nombre y dirección del menor

Juvenile's Date Of Birth (mm/dd/yyyy)
Fecha de nacimiento del menor
(mes/día/año)

Age
Edad

Date Of Hearing (mm/dd/yyyy)
Fecha de la audiencia (mes/día/año)

G.S. 7B-101, -905
Artículos 7B-101, -905 de la ley

This case came on for disposition, the above named juvenile having been found within the juvenile jurisdiction of the Court as: [] Abused [] Neglected [] Dependent.

El presente caso surgió para resolución, puesto que en la sección de menores del tribunal, se declaró que el menor arriba mencionado es: [] maltratado [] descuidado [] dependiente.

The following persons were present at the hearing:
Las siguientes personas concurren a la audiencia:

Table with 4 columns: NAME NOMBRE, RELATIONSHIP OR TITLE PARENTESCO O PUESTO, NAME NOMBRE, RELATIONSHIP OR TITLE PARENTESCO O PUESTO.

FINDINGS
DECISIONES

NOTE: If the Order places or continues placement of the juvenile in the custody of a county department of social services, it must contain the findings required by G.S. 7B-903(a2) and (a3).

NOTA: Si la orden dispone iniciar o continuar la colocación del menor en el departamento de servicios sociales del condado, deberá incluir las decisiones que exigen los artículos 7B-903(a2) y (a3) de la ley.

After considering the evidence, the Court makes the following findings of fact: (Attach additional facts, if necessary.)
Después de considerar las pruebas, el tribunal decide lo siguiente sobre cuestiones de hecho: (Adjunte otros hechos, si es necesario).

[] The juvenile's continuation in or return to the juvenile's own home would be contrary to the juvenile's health and safety.
El que el menor siga en su propio hogar o regrese ahí sería contrario a la salud y seguridad del mismo.

DSS has made the following efforts to prevent or eliminate the need for the juvenile's placement:
El DSS ha realizado los siguientes esfuerzos para evitar o eliminar la necesidad de separar el menor de su hogar.

(Over)
(Continúe)

**CONCLUSIONS OF LAW
CONCLUSIONES SOBRE CUESTIONES DE DERECHO**

The Court concludes as a matter of law that:
El tribunal concluye como cuestión de derecho que:

1. the efforts made by DSS to prevent or eliminate the need for the juvenile's placement are are not reasonable pursuant to G.S. 7B-903(a3), and
los esfuerzos que el DSS realizó para evitar o eliminar la necesidad de separar el menor de su hogar son no son razonables conforme al artículo 7B-903(a3) de la ley, y
2. the best interests of the juvenile would be served by the following disposition.
que la siguiente resolución protegería el interés superior del menor.

**ORDER
ORDEN**

It is therefore ORDERED that:
Por lo tanto, se ORDENA que:

The next hearing date is scheduled for _____ .
la siguiente fecha de audiencia es el _____ .

Date (mm/dd/yyyy)
Fecha (mes/día/año)

Name Of Presiding Judge (type or print)
Nombre del juez que preside (a máquina o en letra de imprenta)

Signature Of Presiding Judge
Firma del juez que preside